

SPIS TREŚCI

Słowo wstępne	13
Prof. dr hab. Zofia Czapiga – naukowiec i nauczyciel	15
Dorobek naukowy Profesor Zofii Czapigi	19
Paweł BĄK Metonymie als Mittel der Anonymisierung in Diskursen	37
Zofia BILUT-HOMPLEWICZ Gramatyka w komunikacji z perspektywy badań germanistycznych	50
Małgorzata BOREK O wyrażaniu nadziei w języku rosyjskim i polskim	61
Andrzej CHARCIAREK Korpusy tekstów a ustalanie par przekładowych w słowniku polsko-rosyjskim (na przykładzie wybranych komparatywów)	73
Halina CHODURSKA Talizmany roślinne i inne, zapewniające szczęście i szacunek otoczenia według starych zielników wschodniosłowiańskich	85
Dorota CHUDYK Семантика и структура сравнительных конструкций с прилагательными <i>крепкий – слабый</i> (на материале русского и польского языков)	93
Artur CZAPIGA <i>Dobrze, panie profesorze</i> – formy adresatywne jako część makroaktu mowy aprobaty (na materiale języka polskiego, rosyjskiego i angielskiego)	108
Ewa DŹWIERZYŃSKA Концепт „дружба” в русских пословицах и поговорках	119
Grażyna FILIP „Syn kina czarnego” – semantyczne niuansy czerni w krytyce filmowej Zygmunta Kałużyńskiego	131

Robert KIELTYKA On metaphorical meanderings of animal vocabulary	140
Ewa KOMOROWSKA O chwaleniu jako akcie mowy słów kilka	150
Jolanta KUR-KONONOWICZ О названиях кустарников типа смородина и поречeczka в русском и польском языках	160
Alevtina LAVRINENKO К истории слов <i>лицо</i> , <i>тварь</i> и <i>тело</i> в славянских языках	170
Jolanta LUBOCHA-KRUGLIK О специфике заглавий иронических детективов (на материале произведений Д. Донцовой)	178
Maria MOCARZ-KLEINDIENST Титулы utworów Ryszarda Капуścińskiego в przekładach на języki europejskie	187
Kazimierz OŻÓG Kilka uwag o metatekście w dziełach Benedykta XVI	194
Maria PUK Polskie ekwiwalenty rosyjskich wyrazów modalnych <i>наверно / наверное</i>	203
Anna RUDYK Pozycja polskiego performatywu <i>przepraszam</i> i jego rosyjskich ekwiwalentów w strukturze repliki dialogu	211
Julian SKOREK Funkcja składników intonacyjnych w tworzeniu wypowiedzeń języka rosyjskiego	227
Anna STASIENKO Парцелляция обстоятельств в современном польском языке (на материале художественных текстов)	238
Ewa STRAŚ Многозначащее число <i>sorok</i>	251
Tadeusz SZCZERBOWSKI Rosyjskie powtórzenia zaimkowe oraz ich polskie odpowiedniki	260
Agnieszka UBERMAN Musical metaphors in English	269

Mariola WIERZBICKA Finale und Konsekutive Adverbialsätze mit Zukunftsbezug im deutsch-polnischen Sprachvergleich	279
Lucyna WILLE On Polish collocations with the attributive <i>święty</i> in English and German translation	289
Елена Андреевна ВОЙЦЕВА Культурная обусловленность морской профессионально-жаргонной лексики и фразеологии русского языка	298
Anna ŻARSKA Семантические поля «грусть» и «радость» в письменных высказываниях студентов-русистов	309